

Euskaltzain buruak dio, bi urterik behingo kargu aldatzea, araudiak dionez, uztailleko batzarrean egitekoa dala.

Ohi dan otoitzarekin bukatu da biltzarra.

Euskaltzainburua
MANUEL LEKUONA

Idazkariordea
JOSE LUIS LIZUNDIA

1970-IV-24

Donostian, Gipuzkoako Diputazioan, 1970-eko Apirilaren 24-an, goizeko hamaikaterdietan.

Bildu dira: M. Lekuona buru, Haritschelhar buru ordeko, Arrue, Aita Intza-koa, Irigaray, Irigoyen, Labayen, Lojendio eta Villasaten jaun euskaltzainak; Berrojalbiz, Berrondo, Etxaniz, Fernandez Setien, Garmendia (Jon), Garmendia (Salbador), Goikoetxea (Ignazio), Kere-xeta, Oñatibia, Ruiz Urrestarazu, Valverde, Zatarain eta Zubikarai, Lizundia idazkari-ordezkoak idazkari egiten duelarik.

Ohi dan otoitzarekin hasi da biltzarra.

Batzar Orokarra baino lehenago, jaun euskaltzainak bilkura berezi bat egin dute. Bertan, Euskaltzainburuak Martin Retanaren karta bat irakurri du, bere ordain edo konponketa proposamendu batzuk eginaz. Mitxelenaren beste karta bat ere irakurri da Akesolori buruz, gero berriz aipatuko dana. Arrue, Lojendio eta Haritschelhar jaunak Euskaltzaindiaren nortasun eta araudi berrieztatzear mintzaten dira eta legezinezkoen eskuetan gelditzen da arlo hori, bereziki Arrueren kargu. Gero Euskaltzaindiko kargu aldatzeari buruz Arrue jaunak hiru bigarren araudiaren utsunez, lehenengoak balio duela, eta beraz Uztailan egin beharko dirala, eta Irigarai jaunaren lehengoak jarraitzea komeni dala, baina Haritschelhar jaunak erantzuten dio horrek ez duela esan nahi botoa emateko ohiturarik ez danik hartu behar.

Gipuzkoako Aurrezki Kutxak, Euskaltzaindiaren liburutegirako "Guzuzcoa" liburua bidali du. Eskerrak ematea erabaki da.

Gaur bertan, Bilboko Unibersidadean jarri berri dan "Institución de Ciencias de la Educación"-ean batzar bat izango da bilinguismoari buruz eta Euskaltzaindiari deitu diote. Irigoyen jauna Euskaltzaindiaren ize-nean joatea erabaki da.

Bileren tokien arazoari ikutuaz, urrengo batzarra Bilbon oraindik egiterik ez dagoala esaten du Lizundia jaunak, berrieztatze lanak amaitzeke daudelako. Jaun berak esaten du Satrustegi jaunak esan diola Luzaideko herria Manezaundiri omenadi bat egitekoan dala eta egoki izango litzakela aukera horrekin baliatuaz bertan egitea uda edo udazkeneko batzarren bat. Ontzat hartu da. Haritschelhar jaunak era berean Salaberriren omenez Ziberoako hiriburuan. Maulen beste batzar bat egiteko iritzia agertzen du, urrian seguru asko. Hau ere ontzat hartzen da.

Ultzamako Symposiumi buruz Lizundia mintzatu da Nafarroara egin duen osteraren berri emanaz. Bertan Ultzamako idazkari dan Iribarren jaunarekin hareman bat izan du eta gero Satrustegi, Cortes Izal eta Aita Intza-koarekin mintzatu da. Horien iritzia entzuten ondoren "Institución Príncipe de Viana"-ko zuzendariari irailaren 4, 5 eta 6an egitea erabaki dala aitzen emango zaio, erakunde horrek onar dezan. Era be-

rean, "Omnium Cultural"-ari idatziko zaio, egun hoiak aipatuaz, Barcelonako Idazkaritzakoak batzar baten premia adierazoz eta beste hizkuntza erakundeek erabaki honen berri ematea eskatuaz. "Gaur, S. C. I."-ekoek gertutzen ari diran lanetatik landa Aita Iratzoz, Aita Intza, Villasante eta Berrojalbiz-i Symposiumerako lanak gertutzea eskatzen zaie.

Euskaltzaindiaren Hiztegiari buruz Mitxelena jaunaren karta bat irakurri da. Berak jakinen gainean jarri nahi du Euskaltzaindia, Aita Akesolok zer egin duen Azkue-ren Hiztegiaren bigarren zatian, "Suplemento al Diccionario precedente" izenburuaz itsatsi duela eraskin bat, Euskaltzaindiarena den Azkue-ren hiztegiaren ale batekin baliatuaz. Lehendabizi Akesolok berak "Suplemento" horretan diona laburtzen du eta gero hamar puntutan bere iritzia agertzen du, Akesoloren Euskaltzaindiaren jabetasunez baliatze hortaz. Jokabide horren aurrean erabaki bat hartu baino lehen, beste parteari, Akesolori alegia, entzutea komeni dala erabaki da, eta horretarako Mitxelena jaunaren kartaren xerokopia bat bidaliko zaio Akesolo jaunari bere deskargua egin dezan.

"EUSKERA" aldizkariari buruz, Irigoyen eta Haritschelhar mintzatu dira, lehenengoak esaten du 750 horrialdeko 1.000 libururen presupuestoa 237.000 peseta dala. Bigarrenak presupuesto hori apaltzeko 500 bat alekin konprometituko litzakela. Dauden lanak ikusiaz, urrengo 1969-1970 ornituko dituan zerbaki honek Etxauni buruzko Haritschelhar-en tesisa, 1968-ko agiriak eta Urre Eztaietako batzar berezien hitzaldi eta berriak sartuko lirake, gainerako lanak urrengo zenbakirako utziaz.

Euskal Izendegiaren behar-izana geroago eta preminatsuago dalarik, idazkari-ordezkoaren eskuan gelditzen da lana bururatzea. Horretarako dei egiten zaie Euskaltzaindikoei, berek dituzten fitxa, xehetasun, edo beste; gizon edo emakume izenenak Euskaltzaindiaren Etxera igortzea hainbat azkarren.

Arrue, Irigoyen eta Berrondo jaunak "Gero" liburuaren kontuaz mintzatu dira. Lehenengoak dio badirela gauza batzuk ilun xamar dauden antza dutenak. Irigoyen jaunak buruz ematen ditu xehetasun batzuk, eta urrengo batzarreko xehetasun zihurragoak ekarriko dituala, hau hau argitzeko.

Xenpelar Saria urrengo batzarrean emango da.

Umeen "Toribio Alzaga" antzerki sariketaren erabakia urrengo batzarrean emango da.

Andereño talde batek, Gipuzkoako Ordezkaritzaren bidez, Euskaltzaindiak aztertu, ikertu eta onartu dagian Geografi-Hiztegi bat, horretarako lan bat aurkeztuaz. Ontzat hartzen da eta Batzorde bat izendatzen da Euskaltzainburu jaun, Akesolo, Goikoetxea (Ignazio), Villasante eta Lafitte jaunek osazen dutela, lan horretarako.

Ohi dan otoitzarekin bukatu da biltzarra.

Euskaltzainburua

MANUEL LEKUONA

Idazkariordea

JOSE LUIS LIZUNDIA